

tracing customer needs / consumer insights providing solutions accordingly



Long is a passionate marketing & KAM professional who is performance-oriented and solution-driven with hands-on mentality.

Her background as a product development manager for various int. FMCG non-food & food brands testifies to her professionalism and extraordinary experiences. Long has worked in the EU for nearly 20 years. She is fluent in three languages.

Long ist eine leidenschaftliche Marketing- & KAM-Spezialistin mit „hands-on“ Mentalität. Dabei arbeitet sie stets leistungs- und lösungsorientiert.

Als ehemalige Produktentwicklungsmanagerin internationaler Konsumgütermarken im Food und Non-Food Bereich verfügt sie über Professionalität und einzigartige Branchenerfahrung. Long spricht drei Sprachen fließend. Sie hat beinahe 20 Jahren in der EU gearbeitet.

✉ info@askluna.at

☎ +43 699 10052773

📍 Schanzstraße 29/12, 1140 Vienna, Austria
460787-2019
(commerce reg. no. | Registrierungsnummer)

🖱 www.askluna.at

SKILLS EIGENSCHAFTEN

responsive
anpassungsfähig

translation & transfer

multi-lingual

solution-driven
lösungsorientiert

multi-tasking

marketing & KAM
Marketing, Key Account
Management & Sales

LANGUAGES SPRACHEN

Chinese | *Chinesisch**

* mother tongue/
Muttersprache

English | *Englisch***

** nearly native /
muttersprachlich

German | *Deutsch***

French |
*Französisch****

*** advanced /
Gut in Wort und Schrift

Summary / Kurzprofil

Cosmopolitan, intercultural, multi-lingual: Chinese (native Mandarin and Shanghai dialect), German (almost native), English (business fluent) and French (advanced)
Kosmopolit, interkulturell, mehrsprachig: Chinesisch (Muttersprache Mandarin, Shanghaier Dialekt), Deutsch, Englisch (Business fluent) und Französisch (Business fortgeschritten).

Experienced Product Manager with proven track record in premium consumer goods of food & non-food industry, specializing in tracking consumer behavior and consumer insights: e.g. Lancôme Germany (L'Oréal de Luxe), Giorgio Armani, Victor & Rolf, Pago International (Premium Fruit Juice, Heineken CEE), Nestlé, Bayer Aspirin
Erfahrung als Produktmarketing Managerin mit nachweisbarem Erfolg in der Konsumgüterindustrie (Food & Non-Food) mit Konsumverhalten und Insights-Generierung als Arbeitsschwerpunkt: z.B. Lancôme Deutschland (L'Oréal de Luxe), Giorgio Armani, Victor & Rolf, Pago International (Premium Fruchtsaft, Heineken CEE), Nestlé, Bayer Aspirin

A specialist with knowledge in both digital and classical marketing, KAM, as well as cross-industrial knowledge, focusing on: Beauty, Fashion & Style, Juvenile Products, Food and Tourism

Ein Spezialist mit Kenntnissen in digitalem und klassischem Marketing Management, KAM sowie mit Branchen übergreifendem-Wissen und Schwerpunkten: Kosmetik, Fashion & Style, Kinderbedarf, Food und Tourismus

EDUCATION AUSBILDUNG

- Master of „International Commerce“ at „Vienna University of Economics and Business Administration“ / *Handelswissenschaft WU Wien*
- Key Account Management, *University St. Gallen*
- Postgraduate in Digital Marketing – *DMI Irland*

C V

Since 09/2020	Product & Brand Marketing Consulting (CBD), Clean Beauty & Clean Food business dev.
Since 06/2019	Austria Guides - Licensed Tourist Guide with 4-in-1 service (program development + destination management + guide + interpreting/ translation service) Emphasis in music (member of Vienna State Opera Guide team), art, history and educational contents
Since 12/2018	Freelance Interpreter & Translator for Austrian Ministry of Interior (CN – DE) Consecutive interpreting, dialogue interpreting, translation. C-L: English, using MemoQ
Since 06/2018 09/2016 – 05/2017	Business Translation - Sander Strothmann GmbH – www.sanderstrothmann.de (beauty and personal care) Bayer Austria GmbH – temporary project work Brand Manager Aspirin® <i>Succeeded turn around (increased market share first time after three years during the cold season)</i>
01/2014 – 08/2016	EU-China Business Development <i>Product registration (translation), Making & Sales activities, product presentation @ faire</i> CapitaStar – project realization within Capitaland Reward Program (an Asian real estate mogul) Parmonie – www.parmonie.it (food) Jumei (Online Beauty Channel) Shanghai J.E. Tools Inc. http://www.stwc.cn/index.aspx (handcraft)
06/2010 – 12/2013	Nestlé Austria GmbH Senior Brand Manager NESCAFÉ (with P&L responsibility, turnover responsibility) <i>Increased in-store visibility and successfully implemented in-store promotion to allocate additional turnover</i>
10/2007 – 05/2010	Pago International (Premium On-Premise leading fruit juice company within Heineken CEE) International Product Manager (Product P&L responsibilities, internationally) <i>Drove innovation process; maximized synergy within profit-centers and serviced their turnover</i>
05/2006 – 09/2007	T-Mobile Austria & Immoconsult Asset Leasing – (Austrian “Volksbanken Gruppe”) Pricing Manager; Key Account Manager Cross Border Equipment Leasing Asia Pacific
03/2002 – 01/2006	L’Oréal - Division “Produits de Luxe” Germany (until 2004) & Austria (2005 – 2006) Several Product Manager functions (with P&L and turnover responsibility) Lancôme Skincare, Parfums, Parfums & Collection: Ralph Laurent, Giorgio Armani, Victor & Rolf Product P&L responsibilities, marketing budget responsibilities <i>Gained solid all-round Non-Food brand marketing, product management and retail-sales experience.</i> Successfully executed various in-store promotions. Was trained multi-functionally.

Education

Since 03/2019	Master in Translation Science of the University of Vienna
03/1997 – 02/2002	Master of „International Commerce“ at „Vienna University of Economics and Business Administration“ Major: Marketing Management, International Trade, Sinology
03/1991 – 06/1996	Grammar school in Austria, final examination (mark: 2,0)
09/1983 – 06/1989	Elementary school in Shanghai

Training

08/2018 – 03/2019	Diploma in “Licensed Tourist Guide” @ WIFI Wien (Institute of Austrian Federal Economic Chamber)
12/2017 – 10/2018	Postgraduate in Digital Marketing – The DMI (Digital Marketing Institut, Google certified) Ireland
10/2013 – 06/2014	Diploma “Coach of Precautionary Nutrition” – WIFI Wien
09/2008 – 12/2008	Seminar „Excellence in Key Account Management“ (University of St. Gallen, Switzerland).
Others	Leasing, statement and capital structure analysis, Seminar sales & negotiation skills

References

<i>Certificate Download:</i>	https://www.dropbox.com/s/9pozlm2guw0kmsr/LinMaurer_Zeugnis_2017.pdf?dl=0
------------------------------	---

Leisure activities

Hobbies	Classical music, history, renaissance art and artists, children and family, traveling, interior decorating Sport: scuba diving, swimming, volleyball
----------------	---

Lebenslauf

Seit 09/2020	Product & Brand Marketing Consulting (CBD), Clean Beauty & Clean Food business dev.
Seit 06/2019	Austria Guides – Staatlich geprüfte Fremdenführerin (mit 4-in-1 Service: Veranstaltungsservice + Incoming Service + Führung + Begleitedolmetscherin) für Kunst, Geschichte und erziehungsrelevante Programme
Seit 12/2018	Geprüfte Dolmetscherin und Übersetzerin (CN - DE durch LPD Wien/ Innenministerium) Kenntnisse über das österreichische Rechtssystem Konsekutivdolmetschen, Dialogdolmetschen, Übersetzung. C-Sprache: Englisch, MemoQ Verwenderin
Seit 06/2018	Wirtschaftsübersetzung für Sander Strothmann GmbH – www.sanderstrothmann.de
09/2016 – 05/2017 Projektarbeit	Bayer Austria GmbH – befristete Projektarbeit Brand Manager Aspirin® Beitrag zum „Turn Around“ – Erhöhung Marktanteil erstmals nach drei Jahren
01/2014 – 08/2016	EU-China Business Development - Produktregistrierung (Produktübersetzung), Marketing & Sales, Produktpräsentation bei Messen Hauptkunde: Shanghai J.E.Tools Inc. http://www.stwc.cn/index.aspx - CapitaStar – Das Reward Programm des Immobilienmoguls Capitaland – www.capitastar.com - Parmonie – www.parmonie.it (food) - Jumei (Online Beauty Channel)
06/2010 – 12/2013	Nestlé Österreich GmbH Senior Brand Manager NESCAFÉ <i>Fokus in Trade Marketing Agenden sowie Generierung des Zusatzumsatzes</i>
10/2007 – 05/2010	Pago International (Führende On-Premise Fruchtsaftmarke innerhalb Heineken CEE) International Product Manager <i>Innovationsprozess kontinuierlich entwickelt und vorangetrieben; Profit-Center Synergie maximiert (inkl. P&L Berechnung) und sie bei der Umsatzgenerierung unterstützt/ kontrolliert</i>
05/2006 – 09/2007	T-Mobile Austria & Immoconsult Asset Leasing – (“Volksbanken Gruppe”) - Nicht Marketing rel. Tätigkeit Pricing Manager; Key Account Manager Cross Border Equipment Leasing Asia Pacific
03/ 2002 – 01/2006	L’Oréal - Division “Produits de Luxe” Diverse Produktmanager Funktionen in Deutschland und Österreich Lancôme Skincare, Parfums Parfums & Collection: Ralph Laurent, Giorgio Armani, Victor & Rolf <i>Das Handwerk eines erfolgreichen Produktmanagements erlernt und dabei:</i> Solide Erfahrung in FMCG Brand-Marketing und Retail-Sales Erfahrung eines non-foods Consumer Goods Produktmanagers gesammelt (inkl. Vertriebsagenden eines Außendienstmitarbeiters)

Studium/ Ausbildung

Seit 03/2017	Masterstudium in Translationswissenschaft an der Universität Wien
03/1997 – 02/2002	Studium: Handelswissenschaft an der WU-Wien (Schwerpunkt: Marketing & Sinologie) Wahlfach: Außenhandel
03/1991 – 06/1996	Grundschule und Gymnasium (BORG Oberpullendorf), Abschluss: Matura (Note: 2,0)
09/1983 – 06/1989	Volksschule in Shanghai

Weiterbildung

WIFI Wien DMI Irland WIFI Wien Uni St. Gallen	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Staatlich geprüfte Fremdenführerin (Aug. 2018 – Mäz. 2019), Staatsprüfung am 30.4.2019 ▪ Postgraduate in Digital Marketing (Dec. 2017 – Sep. 2018), Google zertifiziert ▪ Lehrgang „Ernährungsvorsorge Coaching“ (Okt. 2013 – Jun. 2014) ▪ Seminar „Excellence in Key Account Management“ (09/2008 – 12/2008) ▪ Verkauf und Verkaufspsychologie ▪ Leasing, Bilanzanalyse, Seminar Verkauf & Verhandlung
--	--

Referenzen

Download: https://www.dropbox.com/s/9pozlm2guw0kmsr/LinMaurer_Zeugnis_2017.pdf?dl=0

Freizeit

Hobbies	Klassische Musik, Geschichte, Renaissance Kunst & Künstler, Kinder & Familie, Reisen, Innenarchitektur Tauchen, Schwimmen Volleyball spielen
----------------	---

简历

自 09/2020	产品, 品牌营销顾问 (麻宝慷), 清洁美容品&清洁食品—保健品业务发展
自 06/2019	Austria Guides - 奥地利官方执照导游 (4 合 1 服务: 节目行程安排+目的地运行+导游讲解+陪同翻译) 节目范围: 为欧洲回头客制定与音乐, 艺术, 历史和教育相关的节目内容
自 12/2018	经奥地利内政部, 维也纳警察局鉴定的自业中德语口译, 笔译 拥有奥地利法律制度知识 焦点: 同声口译, 对话翻译, 笔译。C-语言: 英语, 使用 MemoQ
自 06/2018	商务翻译: Sander Strothmann GmbH – www.sanderstrothmann.de
2016 年 9 月 – 2017 年 5 月	奥地利拜耳有限公司 – 临时项目工作 阿司匹林® 品牌经理 成功跃升 (增加了市场份额) 促进和激励与销售人员间紧密的合作, 推动线下促销销售, 开发和实施了一个数字攻势, 为品牌提高线上知名度
01/2014 - 08/2016	中欧业务发展 上海吉益有限公司 http://www.stwc.cn/index.aspx CapitaStar – project realization within Capitaland Reward Program (亚洲房地产巨商) Parmonie – www.parmonie.it (意大利食品)
2010 年 6 月 – 2013 年 12 月	奥地利雀巢有限公司雀巢咖啡资深品牌经理 (有损益及营业额责任) 专注于贸易营销议程并成功赢得额外营业额
2007 年 10 月 – 2010 年 5 月	Pago International (喜力中欧和东欧属下 HoReCa 优质果汁品牌) 国际部产品开发经理 (有国际上的产品损益责任) 推动并提高六大利润中心(奥地利, 意大利, 克罗地亚, 法国, 西班牙, 出口国) 的营业额: 统一“战略”, 里应外合, 提供优质服务, 不断推动产品创新流程
2006 年 5 月 – 2007 年 9 月	T-Mobile Austria (德国电信) & Immoconsult Asset Leasing (奥地利人民银行属下子公司) 价格制订 & 跨境设备租赁业务亚太地区大客户经理
2002 年 3 月 – 2006 年 1 月	德国欧莱雅集团, 高档品牌部, 兰蔻初级产品经理 (到 2004 年底) 奥地利欧莱雅集团, 高档品牌部, 兰蔻, 拉夫劳伦, 阿玛尼等产品经理 (到 2006 年初) Lancôme Skincare, Parfums Parfums & Collection: Ralph Laurent, Giorgio Armani, Victor & Rolf 获得了扎实的全方位非食品品牌营销, 产品管理和零售销售经验, 得到了多功能训练

最高学历

2002 年 2 月 “维也纳经济大学”“商务贸易”与汉学硕士

教育经历/证书

从 2019 年 3 月起 至 2019 年 4 月	维也纳大学翻译系研究生 (中德语)
至 2018 年 10 月	奥地利官方执照导游
2014 年 6 月	数字营销专业研究生 – The DMI (Digital Marketing Institut, google certified) Irland
2008 年 12 月	获取了维也纳经济发展研究所“营养预防师”文凭
另外	„大客户卓越管理”培训班 (University of St. Gallen, Switzerland). 租赁, 声明和资本结构分析, 销售和谈判技巧培训班

References - 介绍函

介绍函下载地址: https://www.dropbox.com/s/9pozlm2guw0kmsr/LinMaurer_Zeugnis_2017.pdf?dl=0

业余活动

兴趣爱好 古典音乐, 历史, 文艺复兴时期的艺术与艺术家, 儿童与家庭, 旅行, 室内装潢
潜水, 游泳, 打排球